9 APR 2002
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

新聞提要
徵兵改募兵立委擬修法軍方低調 (台聞)
李鵬訪日拒開記者會惹揣測 (陸聞)
台生登陸就學漸趨熱門 (A6)
張俊雄與元配離婚媽太太扶正 (台聞)
扁兼黨主席民進黨代表逾半連署 (台聞)
情趣商品溫州難推銷 (A6)
禽流感擴散港再殺雞三萬 (港聞)

世界日報
World Journal
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA
PER COPY (+ GST) CND PUBLICATION MAIL REG. NO
www.chineseworld.com/tor
ALL RIGHTS RESERVED

來自故鄉的殷切呼喚！
www.realdream4u.com
期待與您網上的第一次接觸
realdream@ unfranchise. com

多市 公車局合約談判露曙光

主席阿希頓透露雙方差距已縮小 應可避免罷工

【本報多倫多訊】多倫多公車局與工會間的集體合約談判昨天仍在漏夜進行中。公車局主席阿希頓昨晚表示，他對雙方能在周一零時一分談判限期前達成協議一事感到樂觀。

代表多倫多公車局八千多名員工的公共交通聯合工會113號分會周四曾表示，集體合約談判的限期雖然為周一零時一分，但即使雙方無法於限期前達成合約，工會也不會在星期一罷工。

工會的保證雖讓每天靠公車上、下班及上、下學的通勤者暫時鬆了一口氣，但周二是否仍有公車搭乘，誰都無法保證。阿希頓昨天透露，經過連日來的談判，他認為雙方在合約上的差距已經縮小，故對能於限期前達成合約一事樂觀。

多倫多市議員畢塞洛昨天也表示，雖然公車局與工會間的合約談判採取新聞封鎖，但她個人也認為情況逐漸轉為樂觀，公車局員工的罷工行動應該可以避免。

雖然迄至目前為止，公車局員工罷工的陰影仍未消除，但一些平日依靠公車上、下班及上、下學，且無其他交通工具的通勤者對於公車局員工一旦真的罷工，他們究竟將如何工作、上學毫無因應之策。

一些大學生昨天接受CTV電視記者訪問時表示，他們每天除了搭公車上、下學外沒有其他通勤交通工具。這些學生表示，如果公車局員工真的罷工，他們也不知道要怎麼上、下學。

一些在多倫多市內上班的通勤者也表示，如果公車局員工真的罷工，他們將寸步難行。如果不能請假，他們只好臨時再想辦法。目前只有新橋公車局及工會能夠達成合約。

多倫多市政府為因應可能發生的公車局員工罷工，目前已決定在罷工發生時，延長市內交通號誌的綠燈時間，方便車輛順暢通行。另多倫多市工務局警告，如果公車局員工罷工，駕車進城人士切勿違規停車。工務局將會將禁止停車的警示牌置於不准停車的街道上，凡違規停車者將接到罰單或車子被拖吊。多倫多公車局也表示，如果員工罷工，該局將開放所有的停車場免費停車。

多倫多公車局員工上次罷工在1999年，共罷工了兩天。該次罷工時間雖短，但亦為通勤者及市內交通帶來極大的不便及混亂。

今年的合約談判爭執焦點仍為員工加薪問題。工會要求第一年即加薪5%，但公車局只答應三年加薪4.25%。

↑台灣6日正式要求美國出售12架P-3C獵戶座反潛機，以提高防衛能力。這是挪威皇家空軍一架P-3C獵戶座反潛機在該國空軍基地執行拋放熱焰彈的情形。照片由美國國防部提供。 (法新社)

布希迫撤軍 夏隆不買帳

美英領袖記者會 布希挑明推翻胡森 布萊爾暗示將作後盾

【本報綜合7日電訊報導】美國總統布希對以色列不顧他的呼籲繼續在約旦河西岸擴大軍事行動，6日首次態度強硬的聲明以色列必須「毫不拖延」的撤軍。但是，他稍後打電話給以色列總理夏隆親自提出這種要求時，夏隆並未肯定答覆。

以色列軍隊6日繼續血腥攻擊西岸與加薩的城鎮與難民營，造成至少32名巴勒斯坦人與八名以色列人死亡。

布希在德州克勞佛與英國首相布萊爾共同召開記者會時發表上述談話，然後與夏隆進行「坦誠、直接」的電話交談。據悉夏隆表示，以色列部隊必須徹底掃除巴勒斯坦地區的恐怖主義基本設施，他也會快馬加鞭完成這項工作。不過，他沒有表明將在何時撤軍。

一些以色列官員表示，夏隆認為以色列只要在美國國務卿鮑爾下周抵達當地展開斡旋努力時撤軍即可。夏隆的辦公室說，夏隆向布希保證「加速完成」而非停止攻擊行動。

布希一直避免與夏隆直接溝通，以免有壓迫對方之嫌。於4日提出的和平計畫：呼籲以色列撤軍、巴勒斯坦人和同情他們的阿拉伯人棄絕恐怖主義、所有阿拉伯國家承認以色列和巴勒斯坦擁有同等的生存權。

布希在6日的每周電台演講中，亦誓言盡全力解決以巴衝突，但表示他很清楚要達成這個目標非常困難。

他在記者會中，也以最明確的方式聲明他打算推翻伊拉克總統胡森。布萊爾也表示，推翻胡森政權對全世界和伊拉克人民都有好處，雖然做法仍待商榷。

布萊爾說，他確信胡森正發展毀滅力強大的武器，胡森也會毫無顧忌的用這些武器對付敵人。英國政論家認為這是迄今最強烈的暗示，顯示布萊爾將支持美國對伊拉克動武。

以色列部隊、戰車和武裝直昇機6日加強對西岸加薩城鎮和難民營的攻擊行動，戰火持續到7日清晨仍未止歇。

以軍也向已被他們包圍的巴勒斯坦領袖阿拉法特的總部發射一枚反戰車飛彈，宣稱是因為裡面的人一再向他們開火挑釁。

西岸北部的吉寧難民營和較南側的納布勒斯這兩個巴勒斯坦激進派據點，戰況更是激烈。

以色列空軍司令赫路茲說，最近幾天以色列受到的自殺炸彈攻擊銳減，顯示軍事行動已發生效果。

以色列噴射機和大砲也攻擊黎巴嫩南部一些目標，以報復回教真主黨用火箭攻擊以黎邊界上的以色列據點。

砲火交加 聖地蒙塵

耶穌誕生地—約旦河西岸城鎮伯利恆，在最近的以色列與巴勒斯坦衝突中難逃兵燹，基督教聖地「耶穌誕生教堂」淪為以軍與巴勒斯坦民兵交火的戰場，市中心的教堂附近6日也在雙方戰鬥中發生爆炸，冒出火球和濃煙。(法新社)

詹氏防衛周刊：台決購美十二架反潛機

價格談不攏 美方建議與南韓或日本合購

【法新社台北6日電】最新一期「詹氏防衛周刊」報導，台灣政府已正式要求美國供應12架反潛機，以加強台灣防禦中國大陸攻擊的能力。

除了四艘紀德級驅逐艦、八艘柴油潛艦，洛克希德馬丁公司的P-3C獵戶座反潛偵察機也是去年美國總統布希提議軍售台灣的一部分。

詹氏防衛周刊報導，台灣已決定購買P-3C獵戶座反潛偵察機，但對這種海上巡邏機的價格有意見。

不過該刊並未透露價格。

報導說：「由於P-3C生產線已在1990年4月關閉，重開生產線的相關問題及價格過高現在引發關切。」

一名美國政府消息人士告訴該刊，台灣的一個選擇是和第三國「搭檔」，如和南韓或日本合購，以壓低因必須重開生產線而偏高的成本。

該刊還說，台灣已派兩個小組前往美國評估美方提議的整套軍售，這是十年來華盛頓賣給台灣的最大一批武器。

台灣國防部拒絕就此報導發表評論。

分析家說，P-3C飛機將協助台灣防衛北京在戰時的潛艦封鎖。布希這項軍售已激怒北京，中國大陸一再威脅，如果台灣宣布獨立將進犯台灣。

阿盟22國批美偏袒以色列

歐美各大城續有反以大示威

【本報綜合巴黎、開羅7日電訊報導】國際間要求以色列終止軍事行動的壓力愈來愈大，阿拉伯聯盟22個會員國外長7日在開羅發表聲明，支持巴勒斯坦人民反抗以色列，譴責美國偏袒以色列，並要求聯合國安全理事會立即召開會議，迫使以色列撤軍。法國、義大利、德國、瑞士等歐洲國家和美國的大城市6日則有大規模示威支持巴勒斯坦，要求以色列撤軍。

同時，俄羅斯外長伊凡諾夫6日表示，他準備在必要時前往中東，協助推動外交努力，化解中東危機。南非外交部也發表聲明，敦促以色列從最近占領的巴勒斯坦城鎮撤軍。

阿拉伯聯盟22個會員國外長6日在開羅召開緊急會議，他們7日發表聲明，反駁布希政府的談話，而且很不尋常地表示，他們「歡迎巴勒斯坦人的反抗運動、支持巴人對以色列占領軍做合法抵抗」。外長們表示，他們不同意布希政府稱這種行動為恐怖行動。

阿拉伯國家外長並譴責美國偏袒以色列，允許以色列藐視國際決議案，恐嚇巴勒斯坦人，危及中東地區穩定。他們敦促聯合國安全理事會迫使以色列從約旦河西岸的占領城鎮撤軍。

在義大利首都羅馬，大約5萬人6日在街頭遊行示威，要求以色列停止攻擊巴人，從占領的巴勒斯坦城鎮撤軍。法國首都巴黎街頭有2萬人遊行示威，他們舉著撕碎的美國國旗，高呼反以色列總理夏隆的口號，要求以色列軍隊撤出約旦河西岸，並敦促歐洲聯盟(EU)停止與以色列的商業及軍事合作。

法國的馬賽、里昂和尼斯，美國的紐約、克利夫蘭等大城6日也有支持巴勒斯坦示威。此外，雪梨、雅加達也都有反以示威。

同時，全球各地天主教會響應教宗若望保祿二世的呼籲，7日為中東和平祈禱，期望以巴武裝衝突緩和下來，以免造成更多傷亡和破壞。教宗訓令國務卿索達諾樞機主教通令全球教會，在4月7日加強為中東居民祈禱。

梵蒂岡電台報導，由於中東情勢緊張，人們擔心以軍攻入耶路撒冷聖殿。當地神職人員寫信給義大利總統齊安比及梵蒂岡教廷索達諾主教，促國際社會介入。

〔相關報導見國際〕

英五萬人長龍 瞻仰王太后遺容

【本報綜合倫敦6日電訊報導】5萬多民眾6日頂著晨寒，在泰晤士河畔形成綿延三哩的人龍，等待進入英國王太后停靈的西敏寺大廳，瞻仰王太后遺容，並向她致上最後敬意。

今年接連失去胞妹和慈母的英國女王伊莉莎白二世，向全國人民致謝。白金漢宮發言人說：「那麼多人前來向王太后致敬，令女王非常感動。」

6日一整天，有5萬多人排隊瞻仰王太后遺容。白金漢宮原打算在當晚6時關閉西敏寺，但因為仍在等待的人數眾多，臨時宣布連續第二晚徹夜開放西敏寺大廳。

不少人等了將近七小時才如願進入西敏寺大廳。為配合來自各地的哀悼者，除上午6到8時關閉外，西敏寺將一直開放到8日晚間，然後為9日的葬禮做最後準備。

白金漢宮6日也公布了王太后葬禮的細節。發言人說，女王伊莉莎白二世已邀請查理王子的密友卡蜜拉．帕克．鮑爾斯參加王太后的葬禮。

其他25國貴賓包括美國第一夫人蘿拉．布希、摩納哥王子、挪威國王及王后等。

本報每周五推出楓聲論壇版，為讀者園地，歡迎讀者投稿。凡有關中、港、台及加拿大政、經觀點均歡迎發表意見。來稿不代表本報立場。
本報有權刪改，不致稿酬亦不退稿。讀者來稿可直接傳真至編輯部，傳真416-778-4899，或e-mail至editorial@worldjournal.net

刊登 分類廣告
付款可用: VISA, MASTER CARD, AMERICAN EXPRESS
世界日報
分類廣告資料最清楚，查閱最方便！
有關刊登分類廣告詳情請開 C 組或電
(416)778-0888
分類廣告組查詢。

潘志明醫生
Cosmetic Surgery
Dr. Jimmy Poon MD
• 激光雙眼皮、除眼袋、矯視力 • 激光除皺紋、暗瘡疤、脫毛、洗眉
密西沙加瑞華醫療中心
(EGLINTON 與 MISSISSAUGA RD.)
1675 THE CHASE
(905)820-1398
烈治文山銀橋醫務中心
280 WEST BEAVER CREEK RD.
RICHMOND HILL
(905)709-0777

多倫多天氣

今天(4月07日)轉雨	-8°C~7°C	
明天(4月08日)下雨	4°C~9°C	
後天(4月09日)偶陰	6°C~12°C	

其它城市天氣

溫哥華	偶晴	6~11
舊金山	晴天	9~17
洛杉磯	晴天	10~18
紐約	晴天	-3~9
台北	偶陰	23~29
北京	晴天	4~13
上海	晴天	16~25
香港	晴天	22~29

昨日股市

台股	休市
多指	休市
恒生	休市
道指	休市
那指	休市

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.6290	加元	1.5898
台幣	21.9780	台幣	34.9473
港幣	4.9050	港幣	7.7995
人民幣	5.2056	人民幣	8.2775
歐元	0.7142	歐元	1.1356

傑格工程諮詢公司進軍大陸經驗談

不要貪求近利 眼光放遠 建立良好夥伴關係

↑圖爲約翰埃默里（左）與傑格公司的主任工程師王成功（右），他們希望與大陸的合作夥伴共同發展，營造「雙贏」的局面。（劉兵攝）

【本報記者劉兵多倫多報導】加國企業攻佔大陸市場早已不再是新聞，但總部位於多倫多的一家工程諮詢公司走進中國市場的經歷卻頗具參考性。這家公司的負責人表示，他們並非要在那裡投資，而是要建立一支強有力的「團隊」，尋求長期發展。

在江蘇省省長季允石到訪多倫多期間，傑格工程諮詢有限公司（John Emery Geotechnical Engineering Ltd.）總裁約翰埃默里（John Emery）是他的座上嘉賓。作爲特邀貴賓，這位企業家還出席了省督巴里曼爲季省長舉辦的歡迎宴會。對此，約翰埃默里感到特別的高興，稱自己非常珍惜這次榮譽。

約翰埃默里介紹說，經過一年多的努力，在安省交通廳官員的引薦下，他們終於與中國的企業開始了眞正的合作。通過江蘇省交通廳的介紹，他們已經與江蘇省交通科學研究院簽定了第一份合作協議，根據這項合同，雙方計劃利用 18 個月的時間，共同研制適合中國國情的「公路施工最終產品規範」。

儘管不肯透露這份合同的具體金額，約翰埃默里明確地表示，他對這個合作項目感到非常滿意，因爲這標誌著他的企業眞正地走進了大陸市場。他說，進入大陸市場，並非意味著他們要在那裡實地打拚，更重要的是，他們希望通過「技術轉移」的方式，將加國先進的道路建設技術「傳授」給對方。他相信，在得到了這些技術之後，在中國的教育制度下培養出來的科學技術人員完全有能力完成各項合作任務。

約翰埃默里介紹說，他的公司是在 1980 年創建的，專門爲公路工程、工程材料和工業廢料處理等領域提供諮詢、研究、培訓和開發。快人快語的他表示，「進入中國市場，我們的底線當然是要賺錢，但我更看重的，是取得的機會。我們絕不期望那種短期的合作，不會把全部的注意力放在短期盈利方面。更重要的，是要與他們共同發展，保持一種長期合作的關係」。

他表示，之所以將第一個合作項目定在南京，除了安省與江蘇省本身就是姊妹城市有關外，他們還看中了江蘇省緊鄰上海的地理優勢，以及那裡密集的人口、全國最高的國民生產總值。「很多人認爲，作爲一個發展中國家，中國在很多方面都很落後，但實際的情形卻完全不是這樣」。

約翰埃默里舉例說，上海的浦東國際機場無論在規模和場面上都不會輸給多倫多的皮爾遜國際機場，「當我有一次下了飛機，坐進由上海的一家工廠組裝的通用汽車的時候，在吃驚之餘，我心裡在暗暗地讚嘆，這的確是一個偉大的國家，這些年這裡已經發生了巨大的變化」。他希望能夠與中國的商業夥伴們發展成一種雙贏的局面，克服彼此文化方面的不同，眞誠合作。

回顧走過的路，約翰埃默里認爲在與中國的企業建立業務關係之前，如何博得對方的信任很重要，他慶幸自己的公司能夠獲得安省交通廳的舉薦，因爲這種政府之間的推介可以儘快地打消對方的顧慮，使雙方都能儘快建立合作關係。他非常喜歡遠在中國的合作夥伴，稱他們熱情、友善，他珍惜已經建立起來的那種彼此尊重。

身爲安省註冊工程師和諮詢工程師，約翰埃默里說，他除了要出任公司的總裁，必須肩負管理工作以外，他仍然在從事很多科學研究方面的工作，相對來說，他更喜歡學術方面的工作。爲了更加廣泛地結識中國的合作夥伴，他將於本月下旬再次前往南京、昆明、鄭州等地，他將出席在昆明舉行的國際機場和道路路面會議，並在會上宣讀論文。

針對自己從事的行業的特點，約翰埃默里認爲，在考慮在海外發展的時候，必須遵守四項基本的原則：在當地必須找到理想的合作夥伴，要發展一支強大的團隊；要確定對方的資金來源，對於類似公路等基礎設施建設項目，確信項目有政府或者大財團的支持；貨幣政策方面的考量，確信對方可以支付美金或者加幣；最後，「不要喝自來水，因爲與加拿大不同，很多國家的自來水並非可以直接飲用。健康起見，最好的方式就是飲用瓶裝水，或者可口可樂！」

哈帕：聯盟黨日益壯大

無意與保守黨聯合

↑聯盟黨黨魁哈帕在黨代表大會中致詞。（加通社）

【本報綜合報導】聯盟黨新任黨魁哈帕在星期六於艾德頓結束的全國黨代表大會中一再強調，聯盟黨正日益壯大，並且將繼續存在下去。

這一番言論似乎是針對星期二將舉行的、他與保守黨黨魁克拉克的會談而發。克拉克將要求兩黨合作，以在下一次大選中，聯合對抗自由黨。這表示要將兩黨合併，而哈帕似乎無意這樣做。

另一方面，保守黨領袖克拉克昨天向黨內高層、及國會黨團發出信函，要求大家冷靜，及支持他與聯盟黨的合作動議。

克拉克希望在星期二與哈帕會談之前，得到黨內支持。他在信中說：「我們有義務，在下一次大選之前，提供選民一個新的選擇。」但是他承認，目前保守黨沒有能力以一己之力，在全國政壇上達到與自由黨抗衡的作用。

不過保守黨內已有兩位國會議員採取抵制行動，並拒絕參與他在昨天上午舉行的電話會議。這兩位是資深的議員艾西．韋恩，及葛里．過普通。他們分別表示，保守黨與聯盟黨的結合之議沒有前途。

哈帕昨日的演說，對於與保守黨合作反應亦不熱烈。哈帕一再表示：「就像我一再向你們承諾的，要在下一次大選之前，重建這個黨。這個黨將會更強，並且繼續存在。」

目前擔任聯盟黨的國會領袖雷諾德亦提出建議，保守與聯盟兩黨可以在國會中合作，但是由哈帕做領袖，克拉克做副領袖。不過保守黨似乎不願意接受做副座，而要爭取平等地位。他們指出，克拉克在 1979 年做過九個月總理，而且曾任外交部長多年。而哈帕不過是剛剛上任的黨魁。

另一方面，聯盟黨在大會中未能通過一項動議，允許國會黨團及黨工在任何時間可以決定改選領袖之議。此案得到 65.1% 的票數，未能達到 66.6% 的法定票數。因此未來還是要至少等兩年才能在黨員會議中，進行黨魁地位的檢討。這項建議，是有見於過去因爲黨魁戴國衛的不受歡迎，卻要等到開黨大會才能更換的教訓。最後戴國衛被迫自動辭職，才進行改選。

克里靖訪奈小驚魂

尾隨車隊小巴遭槍擊輪胎爆裂 幸無傷亡

【加通社奈及利亞班米西電】當克里靖總理訪問奈及利亞期間，一輛隨行的小巴被人開槍擊中，結果只有一個後輪胎被子彈擊中及爆胎。無人受傷。

這輛小巴是尾隨總理的車隊之後，車上載有七名加人，包括三名記者，一名皇家騎警，及三名政府代表。

據說這起意外是場誤會。可能是跟隨在克里靖一行車隊後面，有一隊當地政府高官的車隊，該車隊的保安人員發出的子彈。

車上的一名 CTV 記者在當地已經住了兩年，他說，這樣的事在非洲經常發生。當地政府官員的侍衛動不動就會開槍。因爲當地領袖經常有發生政變，或是被暗殺的恐懼，所以他們身邊的都是最冷酷無情的保鏢型的警衛。

克里靖總理事後表示，這樣的事不足爲奇。「當你旅行時，總有事故發生。這不過其中之一，就這樣簡單。」

他說，他不會向當局提出抗議，因爲不想給人說是愛發牢騷。不過皇家騎警隊就表示，會繼續調查。

克里靖的行程並未因此受到延誤。稍後總理一行及記者們再搭乘一架專機飛往他的非洲行的下一站，南非繼續訪問。

克里靖的非洲六國行，目的是爲六月份在亞伯達省舉行的八國工業國家高峰會做準備。克里靖計劃要求各國增加對非洲的經濟援助。

↑總理克里靖及夫人艾琳在非洲奈及利亞一個村莊，接受村民送了一個大碗。事後艾琳示範傳統的攜帶大碗的方式。克里靖此次訪問非洲目的是爲非洲國家爭取工業國的支持。（加通社）

美國務院大漲服務規費

八月中起護照、簽證等統統加碼

【本報記者于金山紐約報導】美國國務院計畫大幅提高各種文件及服務的規費，包括護照、證照及使、領館爲公民及永久居民服務的收費，新的收費標準定 2002 年 8 月 15 日實施。

在申請護照收件及處理費用部分，初次申請者的收件費計畫從 15 元增加到 30 元，處理費由 45 元增加到 55 元，16 歲以下兒童則從 25 元增加到 40 元（效期五年）。收件費爲各護照收件處的行政經費，處理費則是國務院的收費。

護照延期、更新、改名、加頁等，收費則從 40 元增加到 55 元，兒童爲 40 元。辦理快速護照，三天之內收到新護照的快辦費從 35 元升到 60 元。

非移民簽証申請費增加到 65 元，邊境過境卡（供墨西哥每天入境工作者使用）成人 65 元，15 歲以下兒童 13 元。

代移民局收取的親屬移民審核費爲 130 元，孤兒審核 460 元。

移民簽証申請費，以往分爲兩種收費，申請收件費 260 元，發証費 65 元，新價目則合而爲一共 335 元，增加了 10 元。移民大抽獎移民附加費，從 75 元增加到 100 元，參加移民大抽獎則與以往相同，不收費用，只有抽中後，辦理移民時才收移民簽証費以及大抽獎附加費。

生活擔保書審核費，從 50 元增加到 65 元，所有親屬移民及少部分職業移民，必須有生活擔保書，除非受益人本身在美國已累積了 40 個工作季的社安稅工作點數。

特別簽証服務費從 50 元增加到 360 元，永久居民身分證明信從 100 元增到 300 元。

持必須回國兩年才能來美的 J 簽証者，申請豁免回國費增加到 230 元。蓋指紋費用從 25 元增到 85 元。

美國公民在境外出生、死亡的登記費用也都增加，國外出生登記証明費由 40 元上升到 55 元。美國公民境外死亡處理費，目前收費爲 700 元，包括代爲處理所有的手續，新規費則以鐘點計算，每小時領事館收費 235 元。美國領事館各種驗証費用，新價錢爲第一件文件公證費、正確副本証明費，及驗証費都爲 30 元，第二件之後則爲每件 20 元（原來費用第一件 20 元，第二件以後全部 10 元）。

美國駐外使領館人員，協助美國公民處理法律事務費，8 月 15 日後爲 650 元，法律口供費 475 元，電話作証收費 235 元，每小時再收 235 元，在領事館影印文件，每張收 1 元。運輸部的機場乘客使用費將從每人六元增加到七元，搭乘遊輪到美國的乘客，移民局增收每人 3元。

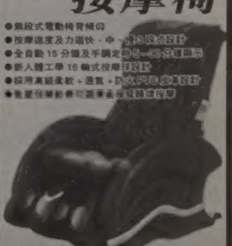
Bond International College
多倫多國際學院
Success Starts at Bond
首屈一指的寄宿國際學院
加拿大國際教育的使者
以培養天下人才爲己任
• 1978 年創辦，歷史悠久
• 安大略省教育部註冊
• 中學課程(7－12 年級)
• 大學預科課程(OAC)
一體化關懷教育體系
學生在安全、舒適和充滿關懷的學習、生活環境內，專心學習，充份發揮才智，爭取優異成績，早日升入理想大學。
Quality • Opportunity
Excellence • Achievement

一流的設施
• 總校與分校佔地 16 英畝
• 總建築面積 34 萬餘尺
• 千人大禮堂
• 室內游泳池、體育館
• 戶外大型運動場
• 高科技圖書館
• 住宿設施齊全
• 300 間單人房、24 小時安全管理
• 大型餐廳，每週七日供餐

代辦簽證・歡迎招生代表・歡迎蒞校參觀
總校
5 Queenslea Avenue, Toronto, Ontario, Canada M9N 3X9
Tel: (416)248-8191 Fax: (416)248-8980
分校
720 Midland Avenue, Toronto, Ontario, Canada M1K 4C9
Tel: (416)266-8878 Fax: (416)266-3898
Email: info@bondcollege.com www.bondcollege.com

櫻花牌強力抽油煙機 U2M
SAKURA TURBO HOOD 微電腦
劃時代高科技機王之王
獨創摩打離牆14吋吸風口

油煙垂直吸完全無走失
Range-Hood-of-the-Future
六個吸風口
六大最佳特點，是全北美最合適華人使用的抽油煙機！
①六個吸風口，吸力最強！ ②吸風口離牆 14 吋，北美最適！
③電腦自動關機，款式最新！ ④專利濾油網隔油系統，環保最佳！
⑤超靜馬達設計，噪音最低！ ⑥立體集油杯防滴油設計，清洗最易！
服務一流・實至如歸
專營電鍋、電水壺、豆漿機、廚房用品、家庭用品
總代理 元泰家電中心
服務熱線 (416)291-5218
1-800-4755473
4490 SHEPPARD AVE., E. SCARB.
粵語國・台語服務
集友商場 (416)297-6836 黃金商場 (905)881-3338 密西沙加信和廣場 (905)238-3198
太古廣場 (905)415-6868 時代廣場 (905)889-3339 旺角中心 (905)477-0968

高島
按摩床
适合脊椎治療
按摩椅

讓您
全然的舒適・完全的放鬆
請到 4490 Sheppard Ave. East 選購
牛頭牌五層鋼炒鑊
大清銷，買大送小

得恩眼鏡
Ray-Ban INTRODUCING RAY BAN SUN GLASSES
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E.Pacific Mall Unit C73, Markham. 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609－3509

世界日報
WORLD JOURNAL
為什麼
版面橫排？
原因是：
1.適應時代潮流
(a)這是資訊的時代
(b)這是科技的時代
(c)這是財經的時代
2.適應讀者需要
(a)讀者需要更多資訊
(b)讀者需要美觀版面
(c)讀者需要容易閱讀
3.順應大勢所趨
(a)中港台報紙多已橫排
(b)將會有更多報紙跟進
(c)改革進化乃歷史軌跡
所以：
橫排優點顯而易見
選擇橫排是合理的
敬請讀者愛護支持

支持巴勒斯坦 二百民眾集會示威

籲加停止支援以色列 國會議員羅思安晤阿拉法特之行 傳遭以軍擋駕

【溫哥華訊】一群支持巴勒斯坦的民眾，昨（六）日下午在溫哥華美術館前集會示威，抗議中東衝突問題懸而不決，並呼籲加拿大停止支援以色列。在此同時，孤身獨闖中東試圖會晤阿拉法特以打破其「外交孤立」的新民主黨籍國會議員羅思安，據報在耶路撒冷通往拉馬拉城途中的一個以軍檢查站已遭到攔截，無法繼續前進。

昨天在美術館前群集示威的數百名民眾，包括在來自本地巴裔社區代表、卑詩穆斯林聯盟、左翼團體，和大溫族裔組織成員等。

也有少數幾名自稱是加拿大猶太組織的人士，在現場拉起巨幅標語，宣稱：「中止占領西岸巴勒斯坦土地，猶太裔支持正義的和平」。

據策畫示威的巴勒斯坦裔團結組織成員表示，許多大溫地區的團體加入聲援巴勒斯坦，主要是希望表達反對以色列政府用強硬手段對付巴勒斯坦，和不滿美、加偏袒以國的外交立場。他表示，如果以巴血腥衝突未見曙光，大溫地區同情巴勒斯坦命運的團體，將不排除再安排上街示威。

據估計，現場聚集的群眾人數約有200名，示威眾高舉的標語寫道：「巴勒斯坦反抗陣線萬歲」、「停止屠殺巴勒斯坦兒童」，和「（以總理）夏隆是21世紀的希特勒」等，絕大多數都是反對以色列的激情語句。

輪番在美術館前台階上用擴音器發言的各組織代表紛紛要求，巴勒斯坦難民應有權返回家園，以及強烈呼籲加拿大政府立刻中止支援以國。

昨天同時有消息傳出，本拿比道格拉斯選區的新民主黨籍國會議員羅思安（SvendRobinson，見附圖），六日試圖前往團城拉馬拉（Ramallah）會晤被困的巴勒斯坦領袖阿拉法特不果。

過去經常有出人意表行動的羅思安這次孤身獨闖中東以巴衝突的漩渦中心，據他自己表示，是希望親自向阿拉法特表達支持的立場，並抗議以色列「完全蔑視國際人道原則」和譴責「以色列的非法、暴力行為」。

可是他六日在一個檢查哨站遭以軍擋駕，可說壯志未酬，未能繼美國中東特使辛尼之後，成為再度打破阿拉法特「外交孤立」的西方政界人士。

羅思安是在參加日內瓦一項國際人權會議後，於四月四日從歐洲飛往特拉維夫。他曾與加拿大駐以國大使貝爾（Michael Bell）晤面。

加拿大猶太人組織執行副主席狄芒特針對羅思安的象徵性行動指出，身為一名加國國會議員，竟然與「專制獨夫」有所牽連，實在是加拿大之恥。

他表示，他和組織主席韋爾納周日將飛往以色列，向以政府表達，加國猶裔在目前的關鍵時刻決心挺以。

據加通社報導，人權倡議團體已呼籲，渥京緊急提供對巴勒斯坦人的援助，以及要求聯合國介入，派維和部隊前往中東，在以、巴之間建立緩衝力量。

↑大溫地區多個團體昨天舉行集會，抗議以色列政府進軍約旦河西岸，用強硬軍事手段對付巴勒斯坦人。（吳祥光／攝）

治血癌有新法

【溫哥華訊】卑詩省的科學家們發現了一種新技術，可以利用幹細胞（Stem Cell）的爆炸，對血癌（leukemia）等疾病進行治療。

率領卑詩癌症機構研究小組的卑詩大學資深科學家韓佛瑞博士（Dr. KeithHumphties）日前表示，研究員們已經有了一個劃時代的發現，給癌症病患注射一種稱為HOXB4的遺傳因子，可以大量的增加血液中的造血幹細胞（hematopoitic stem cell），以抵抗癌細胞的擴散。研究小組已經拿老鼠做了實驗，效果非常顯著。

幹細胞應用治療主要用於血液惡性病變、先天性代謝缺陷、以及免疫缺損之病變等，以及用來恢復因化學治療或放射線治療後受傷害的骨髓功能。另一方面，調控造血幹細胞發展成為其他組織器官，是目前許多頂尖科學家研發的重點。

↑兩名兒童隨大人們參加反以色列的群眾示威，他們手持的標語寫道：「停止屠殺巴勒斯坦兒童」。（吳祥光／攝）

UNBC 公布學費調漲案

一般大學生平均調漲22% 為2754元

【溫哥華訊】北卑詩大學（UNBC）昨（六）日公布了學費調漲案，並稱2002到2003學年度為平衡預算，裁減經費和調漲學費都是必要的。

其中最為多數學子所關心的學費調漲部分，將從五月一日起實施。一般大學生平均學費將調漲22%，平均大學部學費將從去年的一年2257元，調整為2754元。研究生部分則漲幅與大學部差不多，但若是特殊專業科系，漲幅則將更高。國際留學生部分學費一樣有所調漲，所繳學費將從加國本地學生的2.25倍，調漲為2.75倍。

北卑詩大學校長金革（Charles Jago）表示，該大學新年度預算為4033萬元，為了讓學費增幅較能被接受，該校並削減了91萬5千元的預算，教職員兩個空缺不再補人，而平均於專業發展和設備、辦公設施等預算都縮減了。

金革並說，該校經費主要來自聯邦與省府，新的重點課程將自今年秋天開始，例如教師教育、殘障管理、環境工程3科系；另外，護理系、社工系、電腦科學系將擴大招生人數。他並表示，來自政府的經費仍可供該校繼續於教學、課程的部分有良好的發展。

哈帕出任黨魁 聯盟黨支持率上揚

最新民調顯示獲16% 選民支持 壓倒保守黨的14% 及新民主黨的10%

【艾明頓訊】加拿大聯盟黨選哈帕出任黨領袖之後，在民意支持度方面已經明顯上揚，現已超過聯邦保守黨。

聯盟黨在前黨魁戴國衛領導期間，屢現內鬨，飽受領導無方的批評，在選民支持率方面曾一度急遽下挫，遭保守黨超前，但是現在民意趨勢又已發生變化。

挾哈帕當選黨魁帶來新氣象和新希望的優勢，聯盟黨在最新的「Public Strategies」公司民調中人氣上升，獲得16%的受訪選民支持，壓倒保守黨和新民主黨。保守黨的支持率是14%，新民主黨僅得10%。執政的自由黨仍以48%支持率遙遙領先各主要政黨。

此外，過半數受訪者表示，希望先前倒戈投向保守黨的7名聯盟國會議員，重返聯盟黨陣營。該項民調係於四月初，向全國1000名選民進行政黨民意支持的調查。

戴國衛前年率領聯盟黨迎戰聯邦大選的時候，曾一度水漲船高，民意支持衝至29%，但因選後陸續出現嚴重內鬨，和黨籍議員出走等利空因素，導致支持率一度下降到只有6%。

公共醫療系統的重建

醫療是我們所需的各種公共服務之中最重要的一項。大家所繳納的每1元稅款其中有4角1分是用在醫療之上，所以省府決心要使你的稅款用得其所，並使省民在需要時獲得適當的醫療護理服務。

這亦即是說，醫療的開支首先要用在病人身上，但是，這情況在過去10年來並沒有出現過，在欠缺妥善計畫之下，醫療撥款被浪費在高昂和架床疊屋的行政開支上。結果是導致醫療人員短缺的情況日益嚴重，首當其衝受影響的自然是病人。

正因如此，省府決心要挽救及重建公共醫療系統。我們提出了一些重要的措施去改革制度，改變以往的用錢方法，將病人放在首位，而其中一項急切要做的就是留住我們的醫療人員，使病人得到需要的照顧。

日前我們剛和本省7800位醫生簽訂了一項重要的協議，去解決有關薪酬補償的問題。我們將在下一年提供額外3億9千2百萬元給醫生作補償，亦即是說平均每位卑詩省的醫生會多獲5萬元。

我們除增加了支付給醫生的費用外，還將等候應診服務的撥款增加了差不多3倍，而且承諾和醫生一同繼續研究例如為鄉郊醫生提供額外津貼等這些有待解決的問題。

省府這樣做是因為我們明白，要吸引及留住高素質的醫護人員便需要確保他們得到公平和具競爭性的薪酬。加幅令本省以人口計算的醫生服務撥款額，達到全加最豐厚的水平，此外我們的護士、醫療技術和其他支援人員亦是全國最高薪的。

除了加薪之外，我們亦明白到要增加培訓醫療人員，才能確保有足夠的新血加入服務行列，所以政府在上月作出了一項重大的宣布，將醫學院的學位增加。目前卑詩省只有卑詩大學一間醫學院，我們醫科學位的數目，以人口計算是全加拿大最低的。事實上，儘管我們的人口從八○年到去年的二十多年來一直在上升，然而醫科學位數目卻一直沒有增加過。

這個在卑詩大學、維多利亞大學和位於喬治王子鎮的北卑詩大學推出的全新計畫，將醫科學位差不多倍增至225個，其中五分之一的學位將會設在維多利亞和喬治王子鎮，使那些在低陸平原以外嚴重欠缺醫護人員的地區，可訓練出新的駐診醫生為當地提供服務。

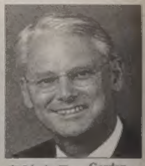
而在最近公布的財政預算報告中，我們亦承諾增加1400個護士和其他專業護理人員的職位。

毫無疑問，這些薪酬和設備上的增幅，需要更多省府的撥款來支持。單是今年，政府就將醫療撥款增加了10億元，差不多全數用來支付薪酬的上升，但醫療開支的壓力仍然持續不斷。

醫療開支單是在過去兩年來就上升了近20%，比起經濟增長高出了數倍，相信大家都會同意，這樣的加幅是我們無法長期負擔得來的。所以我們有需要將醫療制度從基本上作出改革，令病人可更有效地獲得服務。

舉例來說，我們已重組地區衛生局的架構，以前全省有52個衛生局，在行政和權力上出現重疊，資源亦未能獲得有效運用。

現在我們成立了5個新的衛生局並給予他們所需的靈活性、問責性和資源，使他們可更妥善地策畫和管理本區的護理優先次序。與此同時，我們將維多利亞衛生廳的行政開支減少了42%，使省下的資源可改為用在有急切需要的衛生局和病人身上。


卑詩省長 Gordon Campbell
金寶爾 專欄

藉著我們今年新增加了的10億元醫療撥款，新成立的衛生局現在可以作出適當的策畫，使每一分錢都是用在需要的地方，為你提供服務，因為這些護理服務都是由你支付和應該得到的。

Organic
有機零污染
百分百由美國有機農場種植生產的高品質健康產品
有機 勁男 膠囊
有機 益女 錠
-生理性腸胃之重振，恢復性功能
-調節男性性荷爾蒙之平衡，促進少男發育
-調理攝護腺，防治攝護腺肥大，防治攝護腺癌，防治膀胱癌
-最理想、毫無副作用的補腎壯陽製品

-舒解經期不適症及經痛
-舒解經期及更年期之不適症
-預防各種女性生殖系統之癌症
-調解女性荷爾蒙，促進少女發育
-促使女性皮膚潤滑
-調經補血，女性至寶
-最佳有機鐵、鈣、鉀充劑
www.windaorganic.com
Winda International Inc.
Manufactured by Henry Organic Health, Inc. USA.
570 Hood Rd., Suite 7,Markham. Tel:(905)474-4322 外地免費長途：1-866-474-8899

本公司(HENRY ORGANIC HEALTH INC.)特約經銷商：		
	North York	(416)496-4170
	太古廣場	(905)948-1470
	時代廣場	(905)709-2860
Sunny Photo Lab & Health Centre	Mississauga	(905)897-6303
	Montreal	(514)393-8083

世界日報 上下古今 世界副刊 天天刊出 名家新秀．齊聚一堂

第3屆青少年中華學藝比賽揭幕

參加人數突破往年紀錄並增設「中華旅遊獎」項目

【本報多倫多訊】由青少年中華學藝比賽協會主辦「第3屆青少年中華學藝比賽」，昨日在萬錦市聖羅拔天主教中學揭開序幕，今屆參加人數突破往屆紀錄，超過2000人次參與，今屆並增設「中華旅遊獎」項目，優勝者可獲多倫多及北京來回機票，以資鼓勵。

青少年中華學藝比賽協會主席周陳若蘭表示，希望透過比賽以提高華裔青少年對學習中文的興趣，及增進對中華文化的認識，經過多月的籌劃，昨日開始一連三個周末共進行5天的比賽項目，包括：集誦、兒歌朗誦、獨誦、演講、書法、作文、繪畫及今屆新增設的中華文化常識問答。

周陳若蘭稱，今屆得到約克郡天主教教育局及證道浸信會提供場地，比賽集中於聖羅拔天主教中學，及美麗堡堂舉行，使主持及義工能更有效地去運作。至於參加人數方面，今年比以往兩屆爲多，共有2000人次。同學們對新添的兒童畫及國畫反應十分熱烈，而以3人爲1組的中華文化常識問答較受歡迎，反映出同學們對中國文化認識很廣，參賽者除要熟讀資料外，更要反應敏捷，爭取時間去搶答，競爭十分激烈。

兒歌朗誦，2人對誦及集誦等，過往都很受歡迎，參賽者均表情十足，聲調抑揚頓挫，把誦材的意景用言語表達無遺，盡顯出老師的指導同學們的合作精神。比賽項目規定，除書法、作文及繪畫外，各項賽事都歡迎家長及學生參觀，務使同學們能有互相觀摩學習的機會，彼此相互切磋，更上一層樓。

各項得獎者的名單，將於5月17日在中文報刊中公布，頒獎禮則於5月26日（星期日）下午在聖羅拔天主教中學舉行，頒發獎盃、獎狀及獎品與冠、亞、季軍得主，並有傑出參賽者獎項。

今年更增設「中華旅遊獎」，由中國駐多倫多旅遊辦事處送出來回多倫多及北京機票一張以作鼓勵，得獎者爲中華文化常識問答比賽中得分最高的一位隊員。

⬆青少年中華學藝比賽協會主席周陳若蘭（左）、副主席馬珍波（右），與粵語朗誦組三位評判黎炳昭（右二）及梁煥釗（左二）等合照。

（本報記者攝）

李陳清嫻 譚偉州將獲義工獎

4月25日在省議會大樓由省督頒發

➡李陳清嫻（左）及譚偉州（右）熱心於義工事務，獲頒多倫多義工服務獎。

（本報記者攝）

【本報多倫多訊】安省省督將於4月25日（星期四）在省議會大樓舉行「多倫多義工服務獎」頒獎儀式，今年合共有25位義工獲得殊榮，其中包括兩位長期爲頤康服務的義工李陳清嫻及譚偉州。

譚偉州現年79歲，出掌了頤康松柏新村合作社主席6年，但看起來祇約60歲似的，人稱譚伯的譚偉州表示，他能夠有此精神及體力，都是從頤康做義工開始。

譚伯稱，他於1992年3月7日移民加拿大，初時言語不通亦不懂駕駛，終日無所事事，閒來到佛堂或上英文班，精神亦不太好，但自從遷進頤康後，於七年前開始與住客們合力在頤康松柏新村內創辦合作社，爲住客提供日常用品或糧油食品等，有時還親自去採購，以較超級市場爲廉宜的價錢售給住客，所得利潤則撥作居民協會福利用途，如開生日會或聚餐等，亦將部份收益撥捐頤康中心。

對於是此獲得獎項，譚伯說功勞是頤康松柏新村居民協會全體同仁的，亦是合作社各伙伴努力的成果，他祇是代表各人去領取獎項而已。

李陳清嫻是頤康松柏新村的住客，現年71歲，於1994年11月28日遷進頤康居住，多年前已開始在頤康從事義工服務，包括到商場推銷頤康籌宴抽獎券、自己做蛋糕、糯米滋及紮蹄等小食作義賣等。李陳清嫻表示，祇要是頤康用得著她的地方，她都願意去做，而且要做到最好，現在自己與丈夫很幸運能夠在頤康安享晚年。

加航加收燃油附加費

4月10日前購機票者不受影響

【本報多倫多訊】最近旅遊業經營者接到通知，加航將於4月11日開始增收國內航班的燃油附加費30元，使消費者又再增加負擔，業者提醒旅客，如於短期內計劃乘搭國內航班者，必須於4月10日前出機票才可省下此筆額外支出。業者更擔憂其他航空公司亦相繼仿傚，同時亦不排除增收國際航班燃油附加費的可能性。

集友旅行社總裁鄧衍鋅表示，加航的燃油附加費於4月11日生效，如果在此日期前出機票者將不受到影響，假如旅客必須於短期間離開多倫多，又想省下此筆費用，則需於4月10日前出機票。

鄧衍鋅表示，政府及航空公司所收的各項附加費用實多不勝數，如以加航機票爲例，一張前往北京或上海的機票，淡季約1280元、旺季約1430元，但這價錢尚未包括各項附加費在內，如果旅客從多倫多先停留溫哥華1至2天，然後再經溫哥華取道到上海或北京，則除機票底價外再加上聯邦政府的導航系統費約30元、多倫多皮爾遜國際機場建設費10元7角、每段航程6元的保險費（由多倫多經溫哥華到北京或上海合共兩段，來回則共4段，即24元）。

加上聯邦政府最近實施的機場安全稅後，加航淡季往北京或上海的機票便變作約1410元，而旺季則約1560元。

鄧衍鋅稱，政府及航空公司的各項附加費，對旅行社業務有一定程度上的影響，原本出售機票所賺取的已經是蠅頭小利，平均每張國際航班機票約賺取20元，但服務一位購買機票的客人，從問價、登記、出機票到收錢入數等工作程序，約需1小時，以普通1名票務員支取10元時薪計算，加上鋪租及水、電、雜費等賺取的利潤實在是微不足道。

士嘉堡車禍一人死亡

雪朋街車禍 巴士站被撞

【本報多倫多訊】士嘉堡勞倫斯大道（Lawrence Ave.）與密德蘭路（Midland Road）交叉口前日夜裡發生致命車禍，一名25歲男子當場死亡，警方正在調查車禍的發生經過。今年來，本市已有19人死於車禍。

致命車禍發生於4月5日晚間10時30分左右，當時，一部1986款的紅色本田轎車正沿勞倫斯大道西行，當其正準備左轉進入密德蘭路的時候，與一部1997款雪弗蘭轎車相撞。

警方表示，雪弗蘭轎車撞上了本田車的右側，致使這部汽車嚴重受損。當警方和緊急救護人員趕到現場之後，發現25歲的乘客沙姆嘎（Kananathan Shanmugarajah）已經死亡，而這部汽車的駕駛則被送往新寧醫院，雖傷勢嚴重，但無生命危險。事件中，雪弗蘭汽車上的三名男子只受輕傷，無須就醫。

昨日下午，市中心一帶再次發生汽車撞毀路邊巴士站事件，所幸當時站內沒有人，肇事駕駛亦無大礙。

事發於昨日下午四時許，被撞毀的巴士站位於雪朋街（SherbourneAve.）近哈瓦德路（Howard St.）。據一位目擊者表示，一部灰色雪弗蘭轎車在躲避一名騎單車者的時候失去控制，直接撞入路邊的巴士站。巴士站被嚴重損毀，但幸運的是，並沒有人員傷亡的報告。

本週三早晨，北約克芬治大道（Finch Ave. W.）近基爾街（KeeleSt.）路段已經發生過一起巴士站被撞事件，一部大卡車的輪胎鬆脫，撞向巴士站，結果導致正在等車的3人受傷。

昨日下午3時許，登打士東街（Dundas St. E.）亦發生一起車禍，一名男子在駕車的時候突然失去知覺，任憑汽車撞上登打士東街1295號民宅的外牆。幸運的是，駕車人只受輕傷，民宅也只遭受輕微損失。

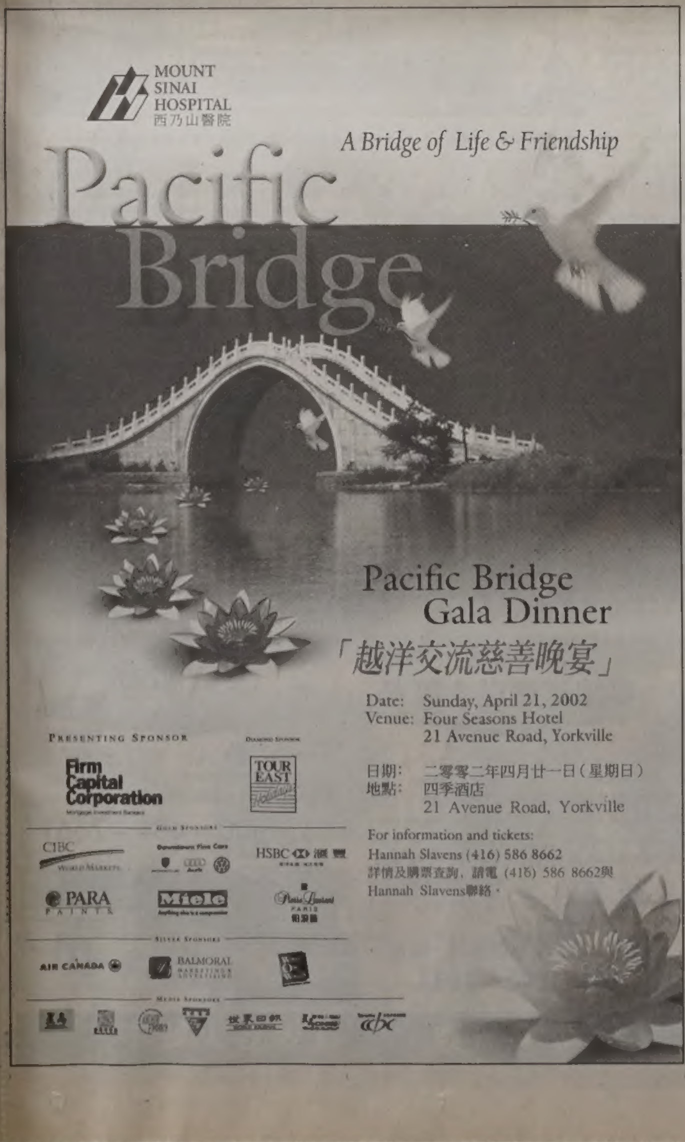
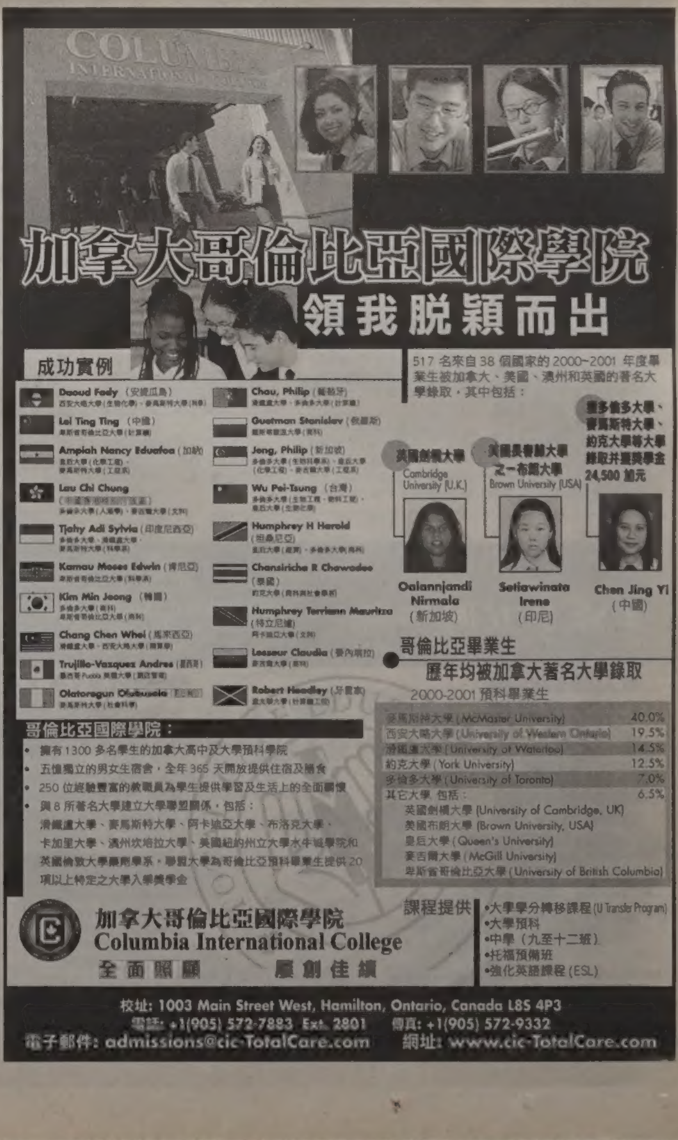
警方正在調查這幾起車禍的發生經過，特此呼籲目擊者提供線索，電話爲：（416）808－1900。

苗延建參加2002跨境有組織罪行研討會

【本報多倫多訊】多倫多警隊苗延建警官日前乘探親之便，出席在香港舉行的「2002年跨境有組織罪行研討會」，與會者包括加拿大皇家騎警處長辛德康（Giuliano Zaccardelli）及美國聯邦調查局助理局長伊定安等，及來自30多國家地區，137組織約500位代表。研討議題包括：電腦罪行、洗黑錢及販毒新趨勢等。

⬆苗延建警官攝於「2002年跨境有組織罪行研討會」會場外。

（照片由苗延建警官提供）

苗延建警官表示，此項爲期4天的會議，主要內容爲電腦罪行、洗黑錢及販毒等跨境有組織罪行。香港主辦是次會議的目的，正如香港警務處長曾蔭培時說，跨境有組織犯罪集團的手段，是利用目前各地法律漏洞，作爲執法者，必須致力防堵漏洞。

負責是次國際會議籌委會主席爲香港警務處助理處長任達榮，他曾表示雖然在打擊跨境罪行方面，國際間已有一套合作機制，但礙於世界局勢不斷轉變，各地執法機構又存在法律與文化差異，彼此間的合作或會被削弱，因此香港警方希望透過各地執法人員相互交流工作經驗，集思廣益，打破地域及文化界限，達致加強跨境合作以打擊國際有組織犯罪集團。